師相付云云

還以付弟子僧伽跋陀羅跋陀以武帝永明六年戊辰（房云己巳）共沙門僧禕於廣州竹林寺譯出名為善見律毗婆沙因共安居以永明七年己巳歲（房云庚午）七月半受自恣竟如前師法以香花供養律藏訖即下一點當其年計得九百七十五點點是一年趙伯休

脩後來聖點記年月訖齊永明七年伯休訪弘度云自永明七年已後云何不復見點弘度荅云自此已前皆是得道聖人手自下點貧道凡夫止可奉持頂戴而已不敢輒點伯休因此筭至梁大同九年癸亥歲合得一千二十八年昇依伯休所計推至大唐開

今一千

則是如來滅唐　近參老未也



取行此墨點記與法顯所傳師子國佛牙精舍冊記年歲全懸此云優波離集律藏竟自恣了已手自下點年年如是展轉相付

今二千
則是如來滅後　近參老未出

開元釋教録第六卷　第四張　笙字号

取行　此墨點記與法顯所傳師子國佛牙精舍胡記年歲全懸此云優波離集律藏竟自恣了已手自下點年年如是展轉相付流傳至今者此或不然尋此善見婆沙非是波離所集乃是部分已後二十部中隨彼所宗釋一家義撮要而解非全部毗尼也即此撰集已後年下一點此或如然若言波離手自下點者未可即為指南也

妙法蓮華經提婆達多品第十二一卷

今編入妙法華在第五卷初沙門法獻於于填國得梵本來見中齊録僧祐録云於高昌郡出　沈本未詳見

觀世音懺悔　非呵經一卷　永明八月十五日譯

見僧祐録及寶唱

右二部二卷　提婆達多品見在觀世音呪經闕本

沙門達摩摩提齊言法意西域人悟物情深隨方啓喻以武帝永明八年庚午為沙門法獻於揚都凡官寺譯提婆達多品等二部獻以宋元徽三年遊歷西域於于填國

牙有迦毗

齊永明中沙門法意譯出

牙安置鍾山上定林寺　佛牙可長三十圍亦如之色帶黃白其牙端甯凸若今印文而溫潤光潔頗類珠玉謹按內經佛有四牙一在忉利天一在龍王宮一在師子國一在烏萇國此即烏萇國牙也後忽失之乃現于填獻於于填請還

忽有數人並執器仗初夜扣門

開元釋教録第六卷　第五張　笙字号

稱臨川殿下奴叛有人告云在

於于填請還

忽有數人並執器仗初夜扣門

開元釋教録第六卷　第五張　筌字号

稱臨川殿下奴叛有人告云在

佛牙閣上　寺僧從

其言主帥　佛牙座前開函以

牙作三礼已鎖巾盛牙繞山東

去後尋却得還安定林隋文併

陳仍在鍾岳至仁壽三年内使

令豫章王滕從楊州將獻文帝

其年五月十五日勑送東禪定

寺供養佛牙靈異具如僧祐佛

牙記此不復廣其東禪定寺即

今大莊嚴寺是也

須達經一卷　見長房録及高僧傳　卷仍一　經出中阿含第二十二卷　共譯

百喻經四卷　亦云百句譬喻經或五卷僧伽斯那撰永明十年九月十日譯見僧祐録祐等並云譯成十卷此之四卷百事足矣

十二因緣經一卷　第五出與貝多樹下經同本祐云建武二年是僧傳及長房録

右三部六卷　前二部五卷見在後一部一卷闕本

沙門求那毗地齊言德進中印

度人弱齡從道師事天竺一法

法師僧　[illegible]

[illegible]所記　[illegible]珠經十餘萬言兼

學世典明解陰陽其候時[illegible]

開元釋教録第六卷　第六張　筌字号

多有徵驗故道術之稱有聞西

[illegible]所說[illegible]來經十餘萬言兼
學世世明解陰陽其候時節

開元釋教錄第六卷　第六張　筌字号

多有徵驗故道術之稱有聞西
域建元初來至江淮止毗耶離
寺執錫從徒威儀端肅王公已
下競相請謁初僧伽斯於天竺
國抄集修多羅藏十二部經中
要切辭旨[illegible]凡有百事
以教授新學毗地志皆通誦[illegible]明
義旨以武帝永明十年壬申[illegible]
九月譯為齊文即百喻經也復
出須達及十二因緣自宋大明
已後譯經殆絕及其宣流法寶
世咸美之毗地為人弘厚有識
度善於接誘勤躬行道夙夜匪
懈是以外國僧衆万里歸集南
海商人悉[illegible]爭供贈往來歲
時不絕性好福[illegible]於[illegible]
營建法[illegible]无私焉於建業[illegible]
側造正觀寺重閣層門殿房整
鍋養徒施化德業甚著以中興
二年冬卒

摩訶摩耶經一卷　第二出一名佛昇忉利天為母說法亦云摩耶經或二卷見王宗寶唱法上等三錄

木曾有因緣經二卷　度羅睺羅沙彌序亦直云木曾有經開元釋教錄第六卷　第七張　筌字号第二出見始興錄

經或二卷見王宗寶
唱法上等三録

大曾有因緣經二卷 度羅睺羅沙弥序亦直云未曾有經
開元釋教録第六卷 第七張 至字号
第二出見始興録

右二部三卷其本並在

沙門釋曇景不知何許人於齊代譯摩耶經等二部群録直云齊世譯出既不顯年未詳何帝

腹中女聽經一卷 第五出與无垢賢女經等同本房云見右録

右一部一卷闕本

沙門釋法化以廢帝寶卷永元年中誦出腹中女聽經一部衆録相承並云誦出[illegible]依而列以有先譯[illegible]疑大

又長房内典等云齊時江州沙門道政刪改弥陀成佛經一卷此或不然如後大乘録中廣述又房等復云齊代沙門法度於想都出灰河經一卷此或得一卷今以灰可經出雜阿含其此或律陳法録云法度造以濫律名今廢不立房等又云齊代沙門釋法足譯益意經二卷今以此經即是齊末梁初僧法足開日誦出者今見有本文理並殆不可添行若言齊末出者祐録何故不載今編疑部正録不存房等又云齊代沙門道脩出九傷等經五部五卷群録並疑今依舊為定也

梁蕭氏都建業 亦云前梁

自武帝天監[illegible]午至敬帝太平二年[illegible]丑凡經四主五[illegible]

六年繼素八人所出經律論及諸傳記等并新集失譯諸經總四十六部二百一卷 於中四十部一百一十一卷見在六部十卷闕本

諸傳記等并新集失譯諸經總
四十六部二百一卷 於中四十部一百一十一卷見在六部十卷闕本



沙門釋僧祐 三部 三十九卷譜錄集
沙門昺陁羅仙 三部 一十一卷經
沙門僧伽婆羅 一部 三十二卷經論傳
沙門釋寶唱 二部五十四卷經
沙門釋明徽 一部 一卷尼戒
王子月婆首那 一部 一卷經
沙門波羅末陁 一部 二十四卷經論
沙門釋慧皎 一部 一十四卷僧傳
新集失譯諸經 一部 二十四部 二十五卷經論集
釋迦譜十卷 於齊代撰別有五卷本與比廣略異房六四卷恐誤見僧祐錄及長房內典等錄合入齊錄隋入附梁
出三藏記集十五卷 祐錄自六十卷有十五卷三典三錄六十六卷見僧祐長房內典等錄亦齊時撰
弘明集十四卷 祐等三錄並六十卷今見十四卷見僧祐長房內典等錄

右三部三十九卷其本並在

沙門釋僧祐楊都建初寺僧也本姓俞氏其先彭城下邳人父世居建業祐年數歲入建初寺礼拜因踊躍樂道不肯還家父母怜其志且許入道師事僧範道人年十四家人密為訪氏知而避至定林投法達法師達亦戒德精嚴為法門梁棟祐師

母怜其志且許入道師事僧乳
道人年十四家人密為訪氏
開元釋教録第六卷　第九張　笙字号
知而避至定林投法達法師達
亦戒德精嚴為法門梁棟祐師
奉竭誠及年滿具戒執操堅明
初受業於沙門法穎穎既一時
名匠為律學所宗祐迺竭思鑽
求无懈昏曉遂大精律部右邁
先拓武帝衍深相礼遇凡僧事
顧疑皆勑就審決年喪聊乃勑
聽乘輦入内為六宮受戒其見
重如此及齊竟陵文宣王子良
梁臨川王宏南平王偉儀同陳郡
袁昂永康定公主貴嬪丁氏等
並崇其戒範盡師資之敬凡白
黑門徒万有餘衆祐洞明律藏
兼善文藻搜集記録撰為部帙
庶尋覽之者功省而博達實
門之綱要釋氏之元宗也
齊末受及梁代撰釋迦譜等三
部自外法苑集世界記師資傳
等以非入藏故闕不論並如三
藏記等具顯

支殊師利所說摩訶般若波羅蜜經
二卷或一卷亦直云文殊般若波羅蜜經初出與僧伽婆羅出者及大隋
開元釋教録第六卷　第十張　笙字号
若第七會舅殊室利分同本亦編入續
當四十六會見李廓録及續高僧

文殊師利所說摩訶般若波羅蜜經

二卷 或一卷亦直云文殊般若波羅蜜經初出與僧伽婆羅出者及大唐

開元釋教錄第六卷 第十張 笙字号

若第七會舅殊室利分同本亦編入續當四十六會見李廓錄及續高僧

法界體性无分別經二卷 第二 賢劫

會見李廓寶唱二錄及續高僧傳

寶雲經七卷 初出與陳代須菩提大乘寶雲經及唐達摩流支寶雨經等同本異譯見東錄及續高僧傳

右三部一十一卷其本並在

沙門舅陁羅仙梁言弱聲亦云弘弱扶南國人神解超悟幽明畢觀無憚夷險志存開化大賫梵經遠來貢獻以武帝天監二年癸未屆于楊都勅僧伽婆羅令共翻譯遂出文殊般若等經三部雖事傳譯未善梁言故所出經文多隱質

文殊師利所說般若波羅蜜經一卷

第二出與前舅陁羅出者及大般若舅殊室利分同本房云少勝前舅陁羅所出二卷者

大乘十法經一卷 初出與元魏覺心所出十法經同本普曜

度一切諸佛境界智嚴經一卷

元魏曇摩流支入佛境界經同本

八吉祥經一卷 若人聞此八佛名号不為一切諸鬼神衆難所侵第四出與八吉祥呪及八陽神呪經等同本

孔雀王呪經二卷 亦云孔雀王陁羅尼經第七譯與唐義淨大孔雀呪王經等同本見寶唱錄

開元釋教錄第六卷 第十一張 笙字号

四出與八吉祥呪及八陽神呪經等同本

孔雀王呪經二卷 亦云孔雀王陀羅尼經 第七譯與唐義淨大孔雀呪王經等同 第十一張 筐字号

開元釋教錄第六卷本見寶唱錄

舍利弗陀羅尼經一卷 此呪有大神力若能持者雪山有八夜叉王常來擁護所欲隨意 第 譯支謙所出无量門微密持經也

文殊師利問經二卷 亦直云文殊問經 監十七年於占雲館譯袁曇允筆受光宅寺沙門法雲詳定

菩薩藏經一卷

解脫道論十二卷 亦云十三卷天監十四年於占雲館譯

阿育王經十卷 或加大字第二出與西晉安法欽育王傳同本異譯天監十一年六月二十日於揚都壽光殿譯見寶唱錄

右一十部三十二卷其本並在 並見長房錄續高僧傳中都有部數名不備列

沙門僧伽婆羅梁言衆鎧亦云僧養扶南國人也幼而穎悟早附法津雖經論具探而偏習對法聲聞漸布垂譽海南具足已後廣精律藏勇意觀方樂崇開化聞齊國弘法隨舶至都住正觀寺為天竺沙門求那跋陀弟子復從跋陀研精方等未盈炎燠博涉多通乃解數國書語值齊曆云墜道教淩夷婆羅靜潔身心外絕交故擁室栖閑養素資業大梁御寓搜訪術能

開元釋教錄第六卷 第十二張 筐字号

以天監五年被勑徵召於揚都

靜潔身心外絶交故擁室栖閑
養素資業大梁御寓搜訪術能
以天監五年被勑徵呂於揚都
壽光殿華林園正觀寺占雲館
扶南館等五處傳譯即以天監
五年景戌至普通元年庚子譯
文殊般若等經十部其梵本並是
長房等錄復云婆羅更出育王傳五卷
者非也前育王經即是其傳不合重載
初翻經曰於壽光殿武帝躬臨
法座筆受其文然後乃付譯人
盡其經本勑沙門寶唱慧超僧
智法雲及袁曇允等相對疏出
華質有叙不墜譯宗天子禮接
甚厚引為家僧所司資給道俗
改觀婆羅不畜私財以其咄
成立住寺太尉臨川王宏接遇
隆重普通五年因疾卒于正觀
寺春秋六十有五

經律異相五十卷天監十五年奉勑撰錄云并目錄五十五卷今闕其目但五十卷其目但纂篇題應无別事見寶唱錄及長房錄

比丘尼傳四卷遠晉宋齊梁四代尼行新編入錄

右二部五十四卷其本並在
沙門釋寶唱楊都莊嚴寺僧也
俗姓岑氏吳郡人僧祐律師之
高足也博識洽文罕有其疋武
帝甚相崇敬天監年中頻勑撰

俗姓岑氏吳郡人僧祐律師之
高足也博識洽文罕有其匹武



帝甚相崇敬天監年中頻勅撰
集皆愜帝旨十五年景申又勅
撰經律異相一部唱又別撰尼
傳四卷房錄之中復有名僧傳
等七部非入藏故闕不論餘並
備在續高僧傳

五分比丘尼戒本一卷 亦云彌沙塞尼戒本見寶唱錄

右一部一卷其本見在
沙門釋明徽楊都建初寺僧也
戒行精苦習彌沙塞部徽以宋
代覺壽譯彌沙塞律但出比丘
戒本而无尼戒遂以戒帝普通
三年壬寅於大律內抄出尼戒
一卷今見行者是 撰錄者曰[illegible]戒中衆學[illegible]
无七滅諍律本雖略准義合安[illegible]
僧有諍不殊祇律正文與僧同有故彼
律第四十云衆學法中唯除汙草及水
土滅諍法隨順法並同比丘彼師不安
理不通也

大乘頂王經一卷 亦云維摩兒經與西晉法護方等頂王及隨嵐多善思童子經等同本第三出見長房錄及續高僧傳等

右一部一卷其本見在
王子月婆首那中印度優禪尼
國王之子 此優禪尼國或云在南亦云在西天竺未能定[illegible]
可此國據在中天維博西近南
教傳說表誤不定一方也



生而俊朗體悟幽微專學佛經

國王之子此僧釋尼國或云在南亦云在西天竺未能定之可此國據在中天維博西近南
敎傳說者誤不定一方也



生而俊朗體悟幽微專學佛經
尤專義理洞曉音韻兼善方言
先於東魏興和年中譯經三部
梁大同中從魏之梁武帝留住
勅遣揔知外國使命因譯頂王
經一部

金光明經七卷 或六卷二十二品承聖元年
斛正觀寺及揚雄宅出涼世
无讖出四卷者十八品真諦更出四品足
前成二十二分為七卷今在刪繁錄

無上依經二卷 梁紹泰二年丁丑九月八日
於平固縣南康內史劉文陁
請令譯出見經後記房云陳代出者非也
諸家年歷並无紹泰三年如別錄中會

涅槃經本有今无偈論一卷 房云太清四
年出撿諸年
歷太清不至四
年已下並同

決定藏論三卷 中有梁字字是梁代譯
尋其文句是真諦出也

大乘起信論一卷 初出與唐實叉難陀
者同本承聖二年冬
九月十日於衡州始興郡建興寺出月支
那等傳語沙門智愷等執筆并製序見論房

如實論一卷 初題云如實論反質
難房云太清四年出

仁王般若經一卷 承聖三年於豫章寶田寺
譯第三出與西晉法護等
出者同本

彌勒下生經一卷 承聖三年於豫章寶田寺
譯第五出與羅什等出
者同本

十七地論五卷 與唐譯瑜伽師地論同本
翻得五卷遇難遂輟見續高
僧傳太清四年於富春令陸元
始宅為沙門寶瓊等二十名德譯

中論一卷 房云太清四年出



三世分別論一卷 房云太清四年出

僧傳太清四年於富春令陸元
哲宅為沙門寶瓊等二十名德譯

中論一卷　房玄太清四年出

開元釋教録第六　第十五張　筌字号

三世分別論一卷　房玄太清四年出

已上並見長房内典等録

右一十一部二十四卷　如實論上六部一十五卷見在仁王經下五部九卷闕本

沙門波羅末陁梁言真諦或云拘羅那也此日親依並梵文名字也本西印度優禪尼國人婆羅門種姓頗羅墮景行澄明器宇清肅風神爽拔悠然自遠群藏廣部罔不曆懐藝術異能偏素精練雖遵融佛理而以通道知名遠涉難関无憚夷險歴遊諸國遂止中天梁武大同中勅直省張汜等送扶南獻使國仍遣躬中天竺摩伽陁國請名德三藏并求大乘諸論雜華經等真諦遠聞行化儀軌聖賢搜選名匠惠益氓品彼國乃屈真諦并賫經論恭膺帝旨既素蓄在心渙然聞命以大同十二年八月十五日達于南海沿歴險閣仍滞兩春以太清年閏八月始屆都邑武皇面申

開元釋教録第六　第十六張　筌字号

礼敬安置於寶雲殿竭誠供養

沿歷險隘仍滯兩春以太清
年閏八月始屆都邑武皇面中



礼敬安置於寶雲殿竭誠供養
帝欲傳翻經教不羨秦時更出
新文有逾齊日屬道銷梁季寇
羯憑陵法為時崩不果宣述乃
步入東土又往富春令陸元拯
創奉問津將事傳譯招延英
沙門寶瓊等二十餘人翻十十
地論適得五卷而國難未靜側
附通傳至大寶年為侯景請還
在臺供養于斯時也兵飢相接
法幾頹焉會元帝啓祚承聖清
夷乃止于金陵正觀寺與願禪
師等二十餘人翻金光明經三
年二月還返豫章又往新吳
興復隨蕭太保度嶺至于南康
並隨方翻譯拖遝靡託諦於梁
代所出經論惣十一部梁末入
陳復出經論如後所述　長房
內典等錄有十八部論一卷亦
云諦譯今尋文句非是諦翻既
與部執本同不合再出今出
之如別錄中述復有金光明跋
等六部二十六卷並是真諦所



撰亦並刪之長房內典等錄復云天監十五年木道賢獻優

之如別錄中述復有金光明跋
等六部二十六卷並是真諦所



撰亦並刪之長房內典等錄復云天監十五年木道賢獻僞
婁頻經一卷直云獻上不辯
委曲且編疑錄此刪不載

高僧傳十四卷序錄一卷共成十四天監十八年撰見長房內典二錄

右一部一十四卷其本見在

沙門釋慧皎未詳氏族會稽
虞人學通內外博訓經律住嘉
祥寺春夏弘法秋冬著述撰涅
槃梵網義疏又以唱公所撰名
僧頗多浮冗因遂開例成廣著
高僧傳一部始于漢明帝永平
十年經至梁天監十八年凡四
百五十三載二百五十七人又
傍出附見者二百三十九人都
合四百九十六人開其德業大
為十例其序略云前之作者或
嫌以繁廣刪減其事而抗迹之
奇多所遺削謂出家之士慶國
賓王不應慨然自遠高蹈獨絕
尋辭榮棄愛本以勵俗為賢若
此而不論竟何所紀又云前代
所撰多曰名僧竊謂名之與高
如有優劣至若實行潛光則高
而不名寓德適時則名而不高



本非所紀高而不名則備之今

如有優劣至若實行潛光則高
而不名寀德適時則名而不高



本非所紀高而不名則備之今
錄故省彼名音代以高字謹詳
覽此傳義例甄著文詞婉約實
可以傳之不朽永為龜鏡矣

新集失譯諸經

摩利支天經一卷 或云小摩利支天經是陁羅尼經第十卷初摩利支天經少分異譯

六字神呪王經一卷 第二出與六字呪王經同本

虛空藏菩薩問佛經一卷 亦云虛空藏菩薩問七佛陁羅尼呪經亦云七佛神呪經初出與隋譯如來方便善巧呪經同本

三劫三千佛名經三卷 過去莊嚴劫佛名經卷上現在賢劫千佛名經卷中未來星宿劫千佛名經卷下見房入藏錄彼為三本經今合為一部

牟梨曼陁羅呪經一卷 或无經字

阿吒婆拘鬼神大將上佛陁羅尼經
一卷 亦直云阿吒婆拘呪經

阿弥陁鼓音聲王陁羅尼經一卷

大普賢陁羅尼經一卷

大七寶陁羅尼經一卷

六字大陁羅尼經一卷

長者女菴提遮師子吼了義經一卷

菩薩五法懺悔文一卷 亦名菩薩五法懺悔經

陁羅尼雜集十卷



大乘五陰論一卷 婆藪盤豆菩薩造見陳朝大乘寺藏錄初出與

菩薩五法懺悔文一卷 亦名菩薩五法懺悔經

陀羅尼雜集十卷

開元釋教録第六卷 第十九張 莖字号

大乘五陰論一卷 婆藪盤豆菩薩造見陳朝大乘寺藏録初出與唐譯大乘五蘊論同本 此論闕

右一十四部二十五卷除五陰論餘並入藏經房等失譯録中闕而不載尋其文句非是遠代故編梁末以為梁代失源云

魏元氏初都恒安南遷洛陽後遷鄴 亦云後魏

始從道武帝皇始元年景申 即晉太元二十一年也 終東魏孝靖帝武定八年庚午凡一十三帝一百五十五年 五帝都恒安至孝文帝太和十八年南遷七帝都洛陽一主都鄴

繼素一十二人所譯經論傳等惣八十三部二百七十四卷 於中七十三部二百五十五卷見在一十部一十九卷闕本

沙門釋慧覺 一部 一十三卷集經

沙門釋曇曜 三部 七卷經傳

沙門吉迦夜 五部 一十九卷經論傳集

沙門曇摩流支 三部 八卷經

沙門釋法場 一部 一卷經

沙門勒那摩提 三部 九卷論

沙門菩提留支 三十部 一百一卷經論

沙門佛陀扇多 一十部 一十一卷經

開元釋教録第六卷 第二十張 莖字号

婆羅門瞿曇般若流支 一十八部 九十二卷 經戒論

沙門菩提留支 三十部 一百一卷經論

沙門佛陁扇多 一十部 一十一卷經論

開元釋教録第六卷 第二十張 笙字号

婆羅門瞿曇 般若添支 一十八部 九十二卷 經戒論

王子月婆首那 三部 七卷經

沙門毗目智仙 五部 五卷論

沙門達磨菩提 一部 一卷論

賢愚經十三卷 或十五卷或十六卷或十七卷亦云賢愚因緣經見道慧宋齊録及僧祐録

右一部一十三卷其本見在

沙門釋慧覺一云曇覺祐云曇覺涼州人墻仞連霄風神爽悟戒地清拔慧鑒通微於于闐國得經梵本以太武皇帝太平真君六年乙酉從于闐還到高昌國共沙門威德譯賢愚經一部見靖邁經圖 按梁沙門僧祐賢愚經記云河西沙門釋曇覺威德等凡有八僧結遊方遠尋經典於于闐大寺遇般遮于瑟之會般遮于瑟者漢言五年一切大衆集也三藏諸學各弘法寶說經諸律依業而教覺等八僧隨緣分聽於是競習胡音指以漢義精思通譯各書所聞還至高昌乃集為一部既而踰越流沙賫到涼州于時沙門釋慧朗河西宗匠道業將博惣持方等以為此經所記源在辟喻辟喻所明兼載善惡善惡相翻即愚之分也前代傳經已多辟喻故因事改名号曰賢愚焉

大吉義神呪經二卷 或四卷見法上録

淨度三昧經一卷 第四出見生道祖録及續高僧傳

付法藏傳四卷 第二出見菩提流支録及續高僧傳

開元釋教録第六卷 第二十張 笙字号

右三部七卷 吉義呪經一部二卷見在淨度經等二部五卷

闕本

淨度三昧經一卷 第四出見生道祖錄及續高僧傳

付法藏傳四卷 第二出見菩提流支錄及續高僧傳

開元釋教錄第六卷 第二十張 笙字号

右三部七卷 吉義呪經一部二卷見在淨度經等二部五卷

闕本

沙門釋曇曜未詳何許人也少出家攝行堅貞風鑒閑約以魏和平年中任北臺昭玄統綏緝僧衆妙得其心住恒安石窟通樂寺即魏帝之所造也去恒安西北三十里武周山北面石崖就而鐫之建立佛寺名曰靈巖龕之大者舉高二十餘丈可受三千許人面別鐫像窮諸巧麗龕別異狀駭動人神擕枇相連三十餘里東頭僧寺恒供千人碑碣見存未卒陳委先是太武皇帝太平真君七年司徒崔皓邪佞諛詞令帝崇重道士寇謙之拜為天師珎敬老氏殘害釋種焚毀寺塔至庚寅年太武感致厲疾方始開悟兼有白足禪師來相啓發生愧悔心即誅崔皓埋之都市以口為厠令衆穢之至壬辰年太武亡崩孫文成立即起塔寺搜訪經典毀法七載



三寶還興曜慨前凌廢欣今重

至壬辰年太武亡崩孫文成立
即起塔寺搜訪經典毀法七載
開元釋教録第六卷　第二十二張　筌字号
三寶還興曜慨前凌廢欣今重
復以和平三年壬寅故於北臺
石窟集諸德僧對天竺沙門譯
吉義等經三部流通後賢意存
无絶

大方廣菩薩十地經一卷　第五出與羅什在嚴菩提心經等同本見始興録及道慧宋齊録

稱揚諸佛功德經三卷　亦名集諸佛花經一直名集華經一名現存佛名經或四卷第三出與羅什等出者同本見道慧宋齊録本或二卷凡四品第二出與晉覺賢出者同本見道慧宋齊録及僧祐録

方便心論一卷

付法藏因緣傳六卷　或无因緣字亦云付法藏經或四卷或云二卷見道慧宋齊録第三出與宋智嚴魏曇曜出者同本亦見僧祐録

雜寶藏經八卷　録云十三卷末詳今只有八卷見道慧宋齊録及僧祐録

右五部一十九卷其本並在
沙門吉迦夜魏云何事西域人
也遊化在慮導物為心以孝文
帝延興二年壬子為昭玄統沙
門曇曜譯大方廣十地等經五
部劉孝摽筆受

信力入印法門經五卷　正始元年出華嚴眷屬經

如來莊嚴智慧光明入一切佛境界
開元釋教録第六卷　第二十三張　筌字号

經二卷　亦名如來入一切佛境界經景明二年於白馬寺出第一譯與宋梁僧伽婆羅度一切

信力入印法門經五卷 正始元年出華嚴眷屬經

如來莊嚴智慧光明入一切佛境界

開元釋教録第六卷 第二十三張 筌字号

經二卷 亦名如來入一切佛境界經景明二年於白馬寺出第一譯與宋梁僧伽婆羅度一切諸佛境界智嚴經同本

金色王經一卷 初出與瞿曇流支譯者同本正始四年出法上録云菩提留支後更勘

右三部八卷 前二部七卷見在後一部一卷闕本

沙門曇摩流支魏云法希亦云法樂南印度人棄家入道偏以律藏傳名弘道為務感物而動宣武帝世遊化洛陽以景明二年辛巳至正始四年丁亥為宣武帝譯信力等經三部沙門道寶筆受見長房等録

辯意長者子經一卷 或云辯意長者子所問經一名長者辯意經見法上録

右一部一卷其本見在

沙門釋法場未詳何許人也亦以宣武帝時於洛陽譯辯意經一部 撰録者口謹按高僧等傳並云晉是道安出家數載方啓師求經師創付辯意經一卷可五千言一覽便誦又安公失譯復載其名准此東晉之時辨意已行於世如何至魏宣武始云法場出也

妙法蓮華經論一卷 婆藪盤豆菩薩造亦云法華經論侍中崔光僧朗等筆受長房録初出與菩提留支譯者大同小異題云妙法蓮華經優波提舍

究竟一乘寶性論四卷 亦云寶性分別七乘增上論或

中崔光僧朗等筆受長房錄初出與菩提留支譯者大同小異題云妙法蓮華經優波提舍

開元釋教錄第六卷　第二十四張　笙字号

究竟一乘寶性論四卷 亦云寶性分別七乘增上論或三卷或五卷於趙欣宅出見寶唱錄第二譯與菩提留支出者同本

寶積經論四卷 第二出與菩提留支大乘寶積經論同本見寶唱錄

右三部九卷 前二部五卷見在後一部四卷闕本

沙門勒那摩提或云婆提魏言寶意中印度人學識優贍理事兼通三藏教文凡誦一億偈偈三十二字尤明禪觀意存遊化以宣武帝永始五年戊子初屆洛邑遂譯法華論等三部沙門僧朗覺意侍中崔光等筆受當翻經日於洛陽內殿菩提留支傳本勒肩多參助其後三德乃徇流言各傳師習不相詢詢帝以弘法之盛略叙曲煩勑三處各翻訖乃參校其間隱沒乎有不同致有文旨時兼異綴後人合之共成通部見寶唱等錄 所以法華寶積寶性等論各有兩本耳 初寶意沙門神理摽異領牒魏詞偏盡隅隩帝每令講華嚴經披釋開悟精義每發一日正處高座忽有持笏執名者形如大官云奉天帝命來請法師講華嚴經意日今此法席

開元釋教錄第六　第二十五張　笙字号

一日正處高座忽有持笏執名者形如大官云奉天帝命來請法師講華嚴經意日今此法席尚未停止待訖經文當從來命雖然汝事所資獨不能建都講香火維那梵唄咸亦須之可請令定使者即如所請見講諸僧既而法事將了又見前使云奉天帝命故來下迎意乃含笑熙怡告衆辭訣奄然卒於法座都講等四僧亦同時俱逝凡所聞見歎未曾有

毗耶娑問經二卷 長房等錄並云寶意於洛陽譯今按經序乃云興和四年瞿曇流支於鄴都譯今移在瞿曇錄中

十地經論十二卷 注云初譯論時未善魏言名器世間為盛子世間後因入殿齋見諸宿德從第子索器乃捻授鉢僕因悟器是捻名遂改為器世間此地論長房等錄勒那菩提二處俱載今按崔光論序乃云菩提留支勒那摩提在洛陽殿內二人同譯佛陁扇多傳語帝親筆受二錄各存理將未可今合為二本在留支錄中

龍樹菩薩和香方一卷 凡五十法今以非三藏教故不錄之

上之三部今並刪也

金剛般若波羅蜜經一卷 永平一年於胡相國譯是第二出僧朗筆受與秦世羅什及大般若第九會能斷金剛分等同本見法上錄

弥勒菩薩所問經一卷 第二出與大乘方等要慧經同本於趙欣宅譯覺意筆受今編入寶積當第四十一會政名弥勒菩薩問八法會



勝思惟梵天所問經六卷 神龜元年於洛陽譯是萬

彌勒菩薩所問經一卷 第二出與大乘方等要慧經同本於道欣宅譯覺意筆受今編入寶積當第四十一會政名彌勒菩薩問八法會

開元釋教錄第六　第二十六張　笙字号

勝思惟梵天所問經六卷 神龜元年於洛陽譯是第三出與法護持心羅什思益並同本異出見法上錄及續高僧傳

深密解脫經五卷 全本異譯延昌三年於洛陽出僧辯筆受與唐譯解深密經及相續解脫經等並同本法上錄及續高僧傳

入楞伽經十卷 延昌二年譯是第三出與宋功德賢四卷楞伽及唐譯大乘入楞伽經等並同本僧明道湛筆受見續高僧傳

大薩遮尼乾子所說經十卷 或加受記无所說字或七卷或八卷一名菩薩境界奮迅法門經正光元年於洛陽為司州牧汝南王於第出第二譯與神通變化經同本

无字寶篋經一卷 初出僧朗筆受與唐譯大乘離文字經等同本

伽耶山頂經一卷 亦云伽耶頂經第二出與羅什文殊問菩提經等同本

謗佛經一卷 第二出與西晉法護決定惱經同本

大方等修多羅王經一卷 初出與覺定轉有經同本

文殊師利巡行經一卷 初出與隋崛多文殊尸利行經同本覺意筆受

佛語經一卷 初出與周世崛多出者同本僧朗筆受

佛名經十二卷 或六十三卷或分為十二卷正光年於胡相國第譯見續高僧傳

法集經六卷 或七卷或八卷延昌四年於洛陽出僧朗筆受見法上錄及續高僧傳

護諸童子陀羅尼經一卷 亦云護諸童子請求男女陀羅尼經

差摩婆帝受記經一卷 正光年於洛陽出

不增不減經一卷 正光年於洛陽出七紙錄云二卷者誤

十地經論十二卷 或十五卷天親菩薩造釋十地永平元年

開元釋教錄第六卷　第二十七張　笙字号

差摩婆帝受記經一卷 正光年於洛陽出

不增不減經一卷 正光年於洛陽出七紙缺文二卷者誤

開元釋教録第六卷 第二十七張 笙字号

十地經論十二卷 或十五卷天親菩薩造釋十地永平元年四月於大極紫亭譯帝親筆受後付沙門僧辯等記盡論文至四年夏首畢見崔光序

彌勒菩薩所問經論五卷 或六卷或七卷或十卷釋彌勒所問經即寶積第四十一會是在洛陽趙依宅

大乘寶積經論四卷 第一譯與寶意出者同本釋單卷寶積經即大寶積第四十三會普明菩薩會是

金剛般若波羅蜜經論三卷 天親菩薩造永平二年於胡相國宅出僧朗筆受第一譯與唐義淨所出能斷金剛論釋等同本

文殊師利菩薩問菩提經論二卷 一云伽耶山頂經論婆藪盤豆菩薩造天平二年在鄴城殷周寺僧辯道湛筆受

法華經論二卷 題云妙法蓮華經優波提舍或一卷曇林筆受并製序第二出與前寶意出者同本初有歸敬頌者是見續高僧傳

勝思惟梵天所問經論四卷 或三卷普泰元年於洛陽元挑湯宅出僧辯僧朗筆受録云十卷應誤見續高僧傳

無量壽經論一卷 題云无量壽經優波提舍願生偈婆藪盤豆菩薩造永安二年於洛陽永寧寺出僧辯筆受

十二因緣論一卷 淨意菩薩造

百字論一卷 提婆菩薩造

破外道小乘四宗論一卷 提婆菩薩造

破外道小乘涅槃論一卷 提婆菩薩造

寶性論四卷 或五卷初出與寶意出者同本已上並見長房録及內典録

右三十部一百一卷 前二十九部見在後寶性論一部闕本

開元釋教録第六卷 第二十八張 笙字号

右三十部一百一卷 前二十九部見在後寶性

開元釋教錄第六卷 第二十八張 垂字号

論一部 闕本

沙門菩提留支魏言道希北印度人也通通三藏妙入惣持志在弘法廣流視聽遂挾道霄征遠莅慈左以魏永平之歲至止東華宣武下勑慇懃歆勞後處之永寧大寺供待甚豐一百梵僧並皆周給勑以添支為譯經之元匠也其寺本孝明帝熈平元年靈太后胡氏所立在宮前閶闔門南御道之東中有九層浮圖架木為之舉高九十餘丈上有金剎復高十丈出地千尺去臺百里已遥見之營基日掘至黃泉獲金像三十二區太后以為嘉瑞奉信法之徵也是以飾制壞奇窮世華美剎表置金寶瓶容二十五斛承露金脣一十一重鐵鏁角張脣及鏁上皆金鐸如一石甕九級諸角皆懸大鐸上下凡有一百三十枚其塔四面九間六窓三戸皆朱漆扉扇垂諸金鈴層有五千四百枚復施金鐸鋪首佛事精妙

開元釋教錄第六卷 第二十九張 垂字

塔四面九間六窓三戸皆朱漆
扉扇垂諸金鈴層有五千四百



枚復施金鐸鋪首佛事精妙
殫土木之工繡疋金鋪鷲駭心
目甚風水夜鈴鐸和鳴鏗鏘之
音聞十餘里北有正殿形擬太
極中諸像設金玉珠繡作工巧
綺冠絶當世僧房周接千有餘
間臺觀星羅參差間出彫飾朱
紫繢以丹青栝栢楨松異草華
集院牆周帀皆施栿凡正南三
門樓開三道三重去地二百餘
尺狀若天門赫弈華麗夾門列
四力士四師子飾以金玉莊嚴煥
爛東西兩門例皆如此所可異
者唯樓兩重北門通道但路而
置其四門外樹以青槐亘以渌
水京師行旅多庇其下路斷飛
塵不由濟雲之潤清風送涼豈
藉合歡之發乃詔中書舍人當
景製寺碑文故云須弥寶殿兜
率淨宮莫尚於斯是也外國所
獻經像皆在此寺寺既初成明
帝及太后共登浮圖視宮中如
掌内下臨雲雨上天清朗以見



宮中事故禁人不聽登之時有西

帝及太后共登浮圖視宮中如掌內下臨雲雨上天清朗以見



宮中事故禁人不聽登之時有西域沙門菩提達摩者波斯國人也越自西域來遊洛京見金盤炫日光照雲表寶鐸含風響出天外歌詠讚歎凝是神工自云年一百五十歲歷涉諸國靡不周遍如此寺精廬閻浮所无也訖佛境界亦无有比口唱南无合掌連日孝昌二年大風發屋拔樹剎上寶瓶隨風而墮入地丈餘復命工人更安新者至永熙三年二月為天所震帝登凌雲臺望火遣南陽王寶炬録尚書長孫稚將羽林一千來救于斯時也雷雨晦冥霰雪交注第八級中平旦火起有二道人不忍焚燼投火而死其焰相續經餘三月入地剎柱乃至周年猶有煙氣其年五月有人從東萊郡至云見浮圖在於海中光明儼然同覩非一俄而雲霧乱起夫其所在至七月平陽王為侍中酖斯椿所挾西奔長安至十月而洛京遷于漳鄴先時留叉

大其所在至七月平陽王為侍
中酌斯椿所挾西奔長安至十



月而洛京遷于漳鄴先時留支
奉勑創翻十地經論厥初命章
宣武皇帝親自筆受然後方付
沙門僧辯等訖盡論文佛法隆
盛英隽蔚然相從傳授孜孜
如也三藏留支從洛陽宣武帝
永平元年戊子至鄴都孝靖帝
天平二年乙卯將三十年相繼
翻譯出金剛般若等經十地等
論共三十部帝又勑清信士李
廓撰衆經録廓學通玄素條貫
經論雅有摽擬故其録云三藏
法師留支房内經論梵本可有
万甲所翻新文筆受葉本滿一
閣屋然其慧解與勒那相亞而
神悟聰敏洞善方言兼工呪術
則无杭衡矣嘗坐井口澡灌内
空弟子未来无人汲水流支乃
操柳杖聊撝井中密加誦呪繞
始數遍泉水上涌平及井欄即
以鉢酌用之灌洗傍僧具見莫
測其神咸共嘉歎大聖人也留
又曰勿妄哀賞斯乃術法外國



共行此方不習謂為聖耳懼惑

測其神咸共嘉歎大聖人也留
又曰勿妄褒賞斯乃術法外國
開元釋教録第六卷　第三十二張　笙
共行此方不習謂為聖耳懼惑
世冗遂秘不恒
奮迅王問經二卷
不必定入印經一卷
一切法高王經一卷
第一義法勝經一卷
順中論二卷　已上五部七卷長房寺録並云菩提留支所譯今按經文本譯序記並云瞿曇留支非菩提也今移在瞿曇録中
寶髻菩薩四法經論一卷
三具足經論一卷
轉法輪經論一卷　已上三部三卷房等亦云菩提留支所譯今按序記乃是毗目智仙故此三部亦移彼録
衆經論目録一卷　此是留支所撰非是梵本別翻令目録中叙不復存也
菩薩境界奮迅法門經十卷　寶唱録云菩提留支譯今以即是薩遮尼乾子經異名故不別存也
十法經一卷　元象二年於鄴都出第二譯與梁僧伽婆羅出者同本今編入寶積當第九會名大乘十法會
无畏德菩薩經一卷　亦云无畏德女經元象二年於鄴都譯第五出與阿術達經等同本今編入寶積當第三十二會曇林筆受
如来師子吼經一卷　正光六年於洛陽出第一譯與唐日照方廣師子吼經同本
銀色女經一卷　元象二年於鄴都譯第二出與西法炬前世三轉經同本
工恭敬經一卷　一名威德陀羅尼中說經或名正法恭敬經元象二年於鄴都譯第二出開元釋教録第六卷　第三十三張　笙字号鄴都出第一譯與隋闍那崛多善敬經同本

銀色女經一卷 元象二年於鄴都譯第二出與西法炸前世三轉經同本

正恭敬經一卷 一名威德陁羅尼中說經或名正法恭敬經元象二年於

開元釋教録第六卷 第三十三張 笙字号

鄴都出第一譯與隋闍那崛多善敬經同本

轉有經一卷 元象二年於鄴都譯第二出與菩提留支方等陀多羅同本

阿難陁目佉尼訶離陁隣尼經一卷

第八譯與支謙无量門微密持經等同本

金剛上味陁羅尼經一卷 正光六年於洛陽出第一

譯與隋崛多金剛場經同本

攝大乘論二卷 普泰元年於洛陽出與陳真諦唐玄奘所出攝論同本阿僧佉作

無字寶篋經一卷 元象二年於鄴都出第二譯與留支等出者同本上十部並見隋費長房録及唐内典録等

右一十部一十一卷 前九部十卷見在後一部一卷闕本

沙門佛陁扇多魏言覺定北印度人神悟聰敏内外博通特善方言尤工藝術以孝明帝正光六年乙巳至孝靖帝元象二年己未於洛陽白馬寺及鄴都金花寺譯十法等經十部沙門曇林等筆受

得無垢女經一卷 或无得字一名論義辯才法門興和三年於鄴都出第三譯與寶積无垢施會及法護垢施經同本見長房録

聖善住意天子所問經三卷 興和三年於鄴城金華寺出曇林筆受第五譯或四卷與寶積善住意及法護如幻三昧經等同本見長房録

耶娑問經二卷 初出與寶積廣博他人會同本興和四年

開元釋教録第六卷 第三十四張 笙字号

與寶積善住意及法護如幻三昧經等
同本見
長房錄

開元釋教錄第六卷　第三十四張　笙字号

毗耶娑問經二卷　初出與寶積廣博他人會同本興和四年七月七日於尚書令儀同高公第譯三十日畢沙門曇林筆受見經前序記

奮迅王問經二卷　第二出與羅什自在王經同本興和四年七月三十日於尚書令儀同高公第內挾創譯沙門曇林筆受見經前序言

不必定入定入印經一卷　初出與唐入定不定印經同本興和四年九月十九日於尚書令儀同高公第譯沙門曇林筆受見經前序記

一切法高王經一卷　一名一切法義王經第三出與諸法勇王經等同本興和四年六月二十三日在寶太尉定昌寺譯沙門曇林筆受見經前序記

第一義法勝經一卷　初出與大威燈見仙人經同本興和四年九月一日於尚書令儀同高公第譯沙門曇林筆受見經前序

金色王經一卷　興和四年於金華寺出沙門曇林筆受第二出與曇摩流支出者同本見長房錄

八部佛名經一卷　亦云八佛經興和四年於金華寺出沙門曇林筆受見長房錄

順中論二卷　無著菩薩造武定元年八月十日於尚書令儀同高公第譯沙門曇林筆受見經前序記

唯識論一卷　一名破色心或云唯識无境界論在金花寺出天親菩薩造第一譯與陳真諦唯識論及唐譯二十唯識論並同本見長房錄

一輸盧迦論一卷　龍樹菩薩造在金華寺出見長房錄錄云伊迦輸盧迦論

正法念處經七十卷　興和元年於鄴城大丞相高公第譯曇林僧助等筆授見長房錄

无垢優婆夷問經一卷　興和四年出見長房錄

解脫戒本一卷　出迦葉毗部武定元年在鄴都侍中尚書令高澄請出見

開元釋教錄第六卷　第三十五張　笙字号

曇林僧助等筆
授見長房錄

无垢優婆夷問經一卷 興和四年出見長房錄

開元釋教錄第六卷 第三十五張 笙字号

解脫戒本一卷 出迦葉毗部武定元年在鄴都侍中尚書令高澄請出見經前序僧昉筆受并集序亦見長房錄

菩薩四法經一卷 金華寺出曇林李希義等筆受見長房錄

寶意猫兒經一卷 於金華寺為高仲密出見長房錄

犢子道人問論一卷 於金華寺為高仲密出李希義筆受

右一十八部九十二卷 解脫戒上一十五部八十九卷見在菩薩四法經下三部三卷闕本

婆羅門瞿曇般若流支魏云智希中印度波羅捺城淨志之種少學佛法妙閑經旨神理標異領悟方言以孝明帝熙平元年遊寓洛陽後京師遷鄴亦與時從以孝靖帝元象元年戊午至武定元年癸亥於鄴城內在金華昌定二寺及尚書令儀同高公第內譯得无垢女等經一十八部沙門僧昉曇林居士李希義等筆受

迴諍論一卷 業成就論一卷 已上二論長房等錄皆云瞿曇流支譯今按經初本譯序記乃云毗目智仙今依經記為正

又續高僧傳云當魏時有沙門菩提流支與般若流支前後出

開元釋教錄第六卷 第三十六張 笙字号

經而衆錄傳寫率多輕略各去

又續高僧傳云當魏時有沙門
菩提流支與般若流支前後出
開元釋教録第六卷　第三十六張　笙字号
經而衆録傳寫率多輕略各去
上字但云流支而不知是何流
支迄今群録譯目相涉難得詳
定今搜訪實録件注如前餘所
未見者俟諸後進耳
摩訶迦葉經二卷亦云大迦葉經或无大字興和三年於驃騎大將軍左僕射内侍中司徒公孫騰第譯見經前序令編入寶積當第二十三會
僧伽吒經四卷元象元年於司徒公孫騰第譯見續高僧傳
頻婆娑羅王問佛供養經一卷興和三年出增一阿含第二十六卷異譯
右三部七卷前二部六卷見在後一部一卷闕本
王子月婆首那魏言高空中印
度優禪尼國王子以孝靖帝元
象元年戊午訖興和三年辛酉
於鄴都司徒公孫騰之第譯迦
葉等經三部沙門僧昉筆受首
那從魏之梁及於陳代更譯諸
經如別所述
寶髻菩薩四法經論一卷題云寶髻四法優波提舍天親菩薩造興和三年九月一日在金華寺為御史中尉高仲密譯沙門曇林筆受見經前序記
三具足經論一卷題云三具足經優波提舍天親菩薩造興和三年九月十三日在金華寺為驃騎大將軍高仲密譯沙門曇林筆受見經前序記
轉法輪經論一卷題云轉法輪經優波提舍天親菩薩造興和三
開元釋教録第六卷　第三十七張　笙字号

三具足經論一卷 題云三具足經優波提舍天親菩薩造興和三年九月十三日在金華寺為驃騎大將軍高仲密譯沙門曇林筆受見經前序記

開元釋教録第六卷　第三十七張　坐字号

轉法輪經論一卷 題云轉法輪經優波提舍天親菩薩造興和三年八月十一日在金華寺為開府儀同三司勃海高仲密譯沙門曇林筆受見經前序記

業成就論一卷 天親菩薩造初出與唐譯大乘成業論同本興和三年七月二十五日為高仲密於金華寺譯沙門曇林筆受見經前序記

迴諍論一卷 龍樹菩薩造興和三年三月二十日於金華寺為驃騎大將軍開府儀同三司御史中尉勃海高仲密譯沙門曇林筆受

右五部五卷其本見在

沙門毗目智仙北印度烏萇國人刹利王種釋迦之苗裔曩者毗流離王壞迦毗羅城誅殘釋種當斯時也有四釋子忿其見逼不思犯戒出外拒軍流離遂退歸還本國城中不受告曰吾為法種擔不行師汝退彼軍非吾族也既被放斥遠投諸國本是聖胤竟宗樹之四釋支離皆王一國今烏萇梵衍王等並其後也嗣胤相承于今不絕智仙法師即斯王種妙閑三藏寂善毗曇與瞿曇流支同遊魏境而瞿曇流支尊事為師以孝靖帝興和三年辛酉於鄴城內在金



華寺共瞿曇流支譯寶髻論等

瞿曇流支尊事為師以孝靖帝興和三年辛酉於鄴城內在金



華寺共瞿曇流支譯寶髻論等五部沙門曇林筆受驃騎大將軍開府儀同三司御史中尉勃海高仲密為檀越啓請供養並見經前序記而智仙法師遊方弘化踰越沙險志在利生既啓梵文應多部卷但余見淺狹尋覽未周所覩五經件述如右後進儻遇幸希續補使法門無謬豈不善歟自魏及唐傳錄非一智仙法師未蒙編載弘法之名莫著高行之迹靡彰傷哉悲哉深可嗟矣

涅槃論一卷 或云大船涅槃經論婆藪盤豆菩薩造略釋大經見內典錄初出

右一部一卷其本見在

沙門達磨菩提此云法覺內典錄云達磨菩提譯涅槃論不顯帝代而編魏末今同彼附於此中 復有涅槃論三卷亦題達磨菩提譯尋文乃釋前論或疑是人造也

齊高氏都鄴 亦云北齊

從文宣帝天保元年庚午至高恒 无諡 承光元年丁酉凡經六主



二十八年緇素二人所出經論

從文宣帝天保元年庚午至高恒（元謚）承光元年丁酉凡經六主



二十八年緇素二人所出經論八部五十二卷

沙門那連提黎耶舍（高齊）七部五十一卷經論

居士萬天懿　一部　一卷經

菩薩見寶三昧經十六卷（或十四卷天統四年於天平寺出今編入寶積當第十六會）

大集月藏經十卷（題云大集經月藏分第十二卷或十五卷或直云月藏經天統二年於天平寺出）

大集須弥藏經二卷（內題云大乘大集經須弥藏分第十五或直云須弥藏經天保九年於天平寺出）

大悲經五卷（天保九年於天平寺出大周錄云涅槃支派）

月燈三昧經十一卷（或十卷天保八年於天平寺出）

施燈功德經一卷（亦名然燈經天保九年於天平寺出）

法勝阿毗曇心論經六卷（大德優波扇多造或七卷或无經字无法勝字或加別譯字或云法勝阿毗曇論河清二年於天平寺出並見長房錄）

右七部五十一卷其本並在

沙門那連提黎耶舍齊言尊稱北印度烏塲國人正音應云鄔荼（荼音持耶反失法師云烏仗那唐音翻云苑謂昔輪王之苑囿也）其王與佛同氏亦姓釋迦剎帝利種（齊云田主也田刹初之時先為分地主因即号焉今所謂國王者是也）舍年十七發意出家尋值名師



備聞正教二十有一得受具篇

利種齊云田主也田初初之時先為分地主因即号焉今所謂國王者是也

舍年十七發意出家尋值名師



備聞正教二十有一得受具篇

聞諸宿老歎佛景迹或言某國

有鉢某國有衣頂骨牙齒神

變非一遂即起心願得瞻奉以

戒初受須知律相既滿五夏發

足遊方所以天梯石臺之迹龍

廟寶塔之方廣周諸國並親頂

礼僅无遺逸曽竹園寺一住十

年通履僧坊多值明德有一尊

者深識人機見語舍云若能靜

修應獲聖果恐汝遊涉終无所

成尒曰雖聞情无領悟晩来却

想悔將何及耶舍北背雪山南

窮師子歴覽聖迹仍旋舊壤

乃覩烏塲國主真大士馬自所

經見罕儔其類試略述之安民

以理民愛若親後夜五更先礼

三寶香花伎樂竭誠供養日出

昇殿方覽万機次到辰時香水

浴像宮中常設日百僧齋王及

夫人手自行食齋後消食習諸

武藝曰景將昳寫十行經與諸

德僧共談法義復與群臣量議



治政暝入佛堂自奉燈燭礼拜

武藝日景將映寫十行經與諸
德僧共談法義復與群臣量議



治政暝入佛堂自奉燈燭礼拜
讀誦各有恒條了其常業乃還
退靜三十餘年斯功不替王有
百子誠孝君懷釋種餘風胤流
此國但以寺接山阜野火所焚
各相差遣四遠投告六人為伴
行化雪山之北至于峻頂見有
人鬼二路人道荒險鬼道利通
行客心迷多尋鬼道漸入其境
便遭殺害昔有聖王於其路首
作毗沙門天王石像手指人路
同伴一僧入鬼道耶舍覺已口
誦觀音神呪至百步追及已被
鬼害自以呪力得免斯厄因復
前行又逢山賊專念前呪便蒙
靈衛賊来相突對目不見循路
東指到芮芮國值突厥乱西路
不通反鄉意絶乃隨流轉北至
泥海之旁南岯突厥七千餘里
彼既不安遠投齊境天保七年
届於鄴都文宣帝洋極見殊禮
偏異恒倫耶舍時年四十骨梗
雄雅物議彈之緣是文宣礼遇



隆重安置天平寺中請為翻經
三藏殿内梵本千有餘甲勅送

偏異恒倫耶舍時年四十骨梗
雄雅物議彈之緣是文宣礼遇



隆重安置天平寺中請為翻經
三藏殿内梵本千有餘甲勑送
於寺處以上房為建道場供窮
珍妙別立厨庫以表尊崇舍從
文宣帝天保八年丁丑至緯九諡
天統四年戊子於鄴城天平寺
譯菩薩見實等經七部勑昭玄
大統沙門法上等二十餘人監
掌翻譯昭玄都瞿曇般若流支
長子沙門達摩闍那齊音法智及居
士萬天懿傳語舍於齊時大興
正化弘暢衆心文宣重法殊異
躬礼梵本顧謂群臣曰此乃三
寶洪基故我偏敬其奉信推誠
為如此也耶舍每於宣譯之暇
時陳神呪冥报顯助立功多矣
未幾授昭玄都俄轉為統所獲
兵禄不專自資好起慈恵樂興
福業設供飯僧施諸貧乏獄囚
繫畜咸將濟之市闤内所多造
義井親自漉水津給衆生又於
汲郡西山建立三寺依泉旁谷
製極山美又取養厲疾男女別
坊四事供承務令周給又往突

汲郡西山建立三寺依泉旁谷
製極山美又取養厲疾男女別
坊四事供承務令周給又往突
厥客館勸持六齋羊斷放生受
行素食又曾遇病百日不起天
子皇后躬問起居耶舍歎曰我
本外客德行未隆乘輿今降重
法故令內撫其心愧懼交集耶
舍後至隋代更出諸經備在隋
錄具如彼述

尊勝菩薩所問一切諸法入无量門
陁羅尼經一卷（第三出與无崖際持法門經等同本或直云尊勝菩薩所問經亦直云入无量門陁羅尼經）

右一部一卷其本見在

居士萬天懿本姓拓跋北代雲
中人也魏分十族因為万俟氏
世居洛陽故復為河南人也後
單稱万氏少曾出家師婆羅門
而聰慧有志力善梵書梵語兼
工呪術由是應召得預翻傳之
數懿以武成帝湛河清年中於
鄴都自咩尊勝菩薩所問一部
見長房錄